

„Jázt sem milú dcerku jměla,  
ta mi jest nynie opsěla:  
toto přede mnú ščeňátko  
jest to pravé mé dětátko.  
515 Stalo se tak, má dci milá:  
Když sem jáz v svém kraji byla,  
byla sem bohatá žena  
a v tom kraji nade všě čsná.  
Jměla sem dceř velmi krásnú,  
520 ke všemu dosti věhlasnú;  
ta jest svého mužě jměla,  
potom po něm ovdověla,  
a pro krásu i pro sbožie  
snúbiechu je mnozí mužie.  
105 b 525 Mezi těmi | jeden bieše,  
jenž dobré přátely jmieše,  
ten ji najviece miloval,  
mnoho dobrých darów dával.  
To se několik let dalo,  
530 až se kako hoře stalo:  
když se jinoch nadějěše,  
by ji pojal, cěle mnieše,  
ana nemúdrá bláznicě,  
chtieci býti čsná vdovicě,  
535 odpovědě řkúci jemu:  
„Nechci tobě ani komu.“  
An pro tu velikú milost,  
ješto k niej jměl, vstúpil v truchlost,  
z truchlosti v nemoc upadl byl,  
540 nemocen jsa i dušě zbyl.  
A proto Buóh nad ní pomstil,  
že ji ve psí tvář proměnil;  
i jmá tiem psem veždy býti,  
nikdy nemohúci zbýti.  
545 Milá dci, sbožníť se káží  
hubenými a škodú cuzí.

106 a Zda | jmáš kterou svú rodičku  
nebo kterou přítelnicčku,  
ješto s kým pomluvu jměla  
550 a jím potom pohrděla,  
mé dcerky zlu příhodu vieš  
a každěj ji taciej povieš,  
ať se nedopustí toho.  
Ostrěž, Bože, každú toho.“  
555 „Hoře mně, matičko milá.  
Jáz sem téže učinila.  
Co mi tomu hoři sdiati?  
Chtěl mě šlechtný pojěti  
jinošě přátel šlechtných,  
560 dosti bohatých i dobrých.  
Všakt sem jáz to učinila,  
žeť sem o něm nerodila,  
an mě tak velmi miloval  
a drahé mi dary dával.“  
565 „Hoře mně s tobú, dci milá,  
kak si v tom zle učinila!  
Přizři náhle sama k sobě,  
toť já razi věrně tobě,  
a se v túž tvář neproměniš  
570 jako má dci, jižto vidíš.“ |  
106 b „Kak mi, matko, býti tomu?  
Jáz hanbú nevzmluvi k němu.  
By to pro mě učinila,  
k němu se o mně vzmluvila,  
575 chtělať bych dar dobrý dáti,  
kaký by směla kázati.“  
„Neznaji ho,“ baba vecě.  
Jeliž jěj věrdunk oběcě,  
toliž teprv baba šedši  
580 získa koláč na jinoši.  
Tak baba lstivými slovy  
ot jinocha i ot vdovy